



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de ZUBER (Roger), « Lexique », *Lettres et préfaces critiques*, PERROT D'ABLANCOURT (Nicolas), p. 263-281

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-10904-4.p.0263](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-10904-4.p.0263)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 1972. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

LEXIQUE

Les références à notre texte sont données par :

- un chiffre romain, renvoyant aux Parties (I, *Préface de « L'Honneste Femme »* ; II, *Dédicaces et Préfaces des Traductions* ; III, *Lettre à Cassandre* ; IV, *Lettres à Patru*).
- éventuellement (Parties II et IV), une lettre majuscule, précisant la pièce : II.A. *Minucius Felix* ; II.B. *Tacite* ; II.C. *Arrian* ; II.D. *La Retraite des Dix Mille* ; II.E. *César* ; II.F. *Lucien* ; II.G. *Thucydide* ; II.H. *Apophtegmes*. IV. A à F. *Lettres à Patru*, n° 1 à 6.
- un chiffre arabe, renvoyant à la ligne.

On se reportera aux dictionnaires et ouvrages suivants, désignés par des abréviations :

Bar : F. Bar, *Le Genre burlesque en France au XVII^e siècle*, Paris, 1960.

B.I. : R. Zuber, *Les « Belles infidèles » et la formation du goût classique*, Paris, 1968.

Br. II, III et IV : F. Brunot, *Histoire de la langue française, des origines à 1900*, tome II, *Le Seizième Siècle*, tome III, *La formation de la langue classique*, 1600-1660, tome IV, *La langue classique*, 1660-1715, Paris, 1905-1913 ; réimpression, 1966-1967.

Chass. : A. Chassang, *Remarques sur la langue française par Vauvargelas, comprenant (...) tous les commentaires du XVII^e siècle*, 2 vol., Paris, 1880.

Guil. : G. Guillaumie, J. L. Guez de Balzac et la prose française. *Contribution à l'étude de la langue et du style pendant la première moitié du XVII^e siècle*, Paris, 1927.

Huguet : E. Huguet, *Dictionnaire de la langue française du seizième siècle*, Paris, 1925-1967.

Lal. : Ad. Regnier fils, *Lexique de la langue de Malherbe*, Paris, 1869 (= tome V des *Œuvres de Malherbe*, p. p. L. Lalanne, coll. « Les grands écrivains de la France »).

Lemaire : H. Lemaire, *Les images chez saint François de Sales*, Paris, 1962.

Lit. : E. Littré, *Dictionnaire de la langue française*.

Rich. : P. Richelet, *Dictionnaire françois*, 2^e édition, Genève, 1693.

Vaug. : C. Favre de Vaugelas, *Remarques sur la langue française*, fac-similé de l'édition originale, p. p. J. Streicher, Paris, 1934.

Villey : P. Villey et G. Norton, *Lexique de la langue des « Essais »*, Bordeaux, 1933 (= tome V de l'*Édition Municipale des Essais*).

Nous indiquons : « cite d'Abl. », lorsque ces instruments de travail font à l'écrivain une référence directe ; et : « cite ce passage » lorsqu'ils citent précisément le passage étudié des *Lettres et Préfaces critiques*.

L'ordre alphabétique des mots repose sur leur orthographe moderne.

A. (Pour *chez*) II.H., 51-52. (Pour *de*) Indifférent après de nombreux verbes : *être*, II.A., 2 ; *laisser*, II.H., 65, Br. III, 558 ; *tascher*, I, 222, Br. III, 563. (Pour *pour*) *Les autres attendent à se venger qu'ils soient les maîtres*, II.E., 157, Br. III, 552 (cite d'Abl.). (Pour *envers*) *Ridicule à*, II.F., 171.

— Voir CHANGER.

ABÎMER. Ruiner entièrement. II.E., 79 (par imitation d'Amyot), Rich. cite ce passage.

ACCIDENT. Événement fortuit. II.G., 117.

ACCOMMODEMENT. Réconciliation. II.E., 106, Br. IV, 589.

ACCOMMODER À. Concilier avec. I. 728, II.B., 192-193, Lal.

ACCOUTUMER. Prendre l'habitude. I. 204, II.B., 92-93, Guil. 312.

AFFAIRE. (Au féminin) I, 79, IV.B., 7, 12, Br. III, 445. *Avoir affaire*, avoir besoin, I, 518, Rich., Lal.

AFFÉTERIE. Artifice amoureux. I, 544, Rich., Lit.

AGE. (Orthographe moderne) II.C., 5, G., 37, G. 76. (*Age*) I, 739, 929, II.D., 82.

AGENCER. Mettre en bon ordre. II. F. 167, Rich. cite ce passage, Lit.

AJUSTER. Concilier. II.E., 348, 360, 407, Rich. cite d'Abl., Lit. (4^o).

— Arranger. I. 660, II.G., 316. *S'ajuster*, I, 240, Rich. cite d'Abl., Lit. (7^o).

- ALLÉGATION. Citation. I, 665, Rich. cite d'Abl., Lit.
- ALLÉGUER. Citer. I, 134, 183, 675, 703, 831, II.C., 209, E., 385, 424, F., 149, G., 298. Fréquent chez Balzac : Rich., Guil. 268.
- Mettre en avant. I, 327, 751, II.H., 148, IV.B., 30-31.
- ALLER. (Forme *je vas*). IV.F., 64, Br. III, 317, admise par Vaug. 27, défendue par Patru, Chass. I, 86.
- AMOURS. (Pluriel au féminin). I, 845, IV.A., 35, Vaug. 389, Rich. cite d'Abl.
- AMUSER. *S'amuser* à, I, 238, 871, perdre son temps, IV.B., 76, passer son temps, Lal., Rich. cite d'Abl., Lit. (2°).
- ANIMER. Encourager. I, 761, Lal., Rich.
- APPAREIL. Mise en scène. II.E., 77.
- APPARENCE. Probabilité. I, 541, II.B., 140. *Quelle apparence y a-t-il que... ?*, I, 499, 681. Lit. (5°).
- Convenance. II.A., 7, 115, H., 61.
- Probabilité et convenance. II.E., 317, 330-331, Guil. 299.
- Ce qui apparaît. I, 157, II.B., 76.
- APPLAUDISSEMENT. Approbation, Rich. *Recevoir avec applaudissement*, I, 700, Lit. (2°).
- APRÈS. Outre cela. II.E., 96. *Après tout*, enfin, en un mot, I, 789, Vaug. 31.
- ART. Métier. I, 264, 301, 617, 811, 851, II.B., 147.
- Article (Omission de l'). *En mesmes termes*, II.E., 300 ; *Il y a faite*. E., 410 ; *Faire tort*, G., 187 ; *Il y en a grand nombre*, II.H., 143-144 ; *D'autre côté*, I, 173, 572, II.H., 161, IV.E., 30 ; *Par ami*, IV.F., 3. Fréquent : Br. III, 428-431, Guil. 232-233, 244-246.
- ASSURER. *S'assurer sur*, faire confiance à, I, 453, Lit., Lal.
- ATTACHE. Lien. IV.E., 63, Guil. 261, Rich., Lit.
- ATTENDRE. *Je m'attens que tu repasses*, IV.F., 50, compter bien, Rich., Lit.
- AUSSI. (Pour *non plus*, dans une proposition négative) I, 813, II.A., 29, 74, E., 447, IV.A., 23. Fréquent : Lit., Lal. (Pour *de même*, après une proposition comparative) II, F., 160, Lal. 104.
- AUTANT... COMME. Autant... que, II.E., 255, Br. III, 610-611 (cite d'Abl.).
- Absent chez Balzac, Guil. 434. Blâmé par Vaug. 242.
- AUTANT QUE. De même que, I, 174.
- AUTANT (D') QUE. Parce que, I, 320, 603, II.A., 100 (var. *dautant*). *Dautant* est l'orthographe de Vaug. 326. Rich. (« vieux »).
- AUTEUR. Inventeur coupable, instigateur. II.C., 171, E., 257.
- AVANT/DEVANT. Ne se distinguent pas, I, 113, 115, 948, 950, II.B., 57 var., E., 79. Voir Br. III, 389, Guil. 326, 436, Vaug. 319-320. (Devant l'infinitif) *avant que*, II.B., 193 (var. *devant*),

C., 187 ; *avant que de*, I. 115, II.G., 344. Voir DEVANT QUE. AVEC. (orthographe) *ave(c)que*, II.B., 76, Br. III, 348.

BAISEMENT. Salutation. IV.D., 40. Le mot figure dans le *Dictionnaire* de Cotgrave, et le *Thresor* de Nicot.

BAISER. Embrasser. IV.B., 72, Rich., Lit. (1^o).

BEAU (FAIRE). Être agréable de (sans ironie). II.E., 275, Lit.

BIEN. (Place). Beaucoup de. *Il s'est bien fait des livres*, I, 922, Guil. 236.

BIENFAITEUR (en face de *Bienfacteur*). II.H., 45, suit Vaug. 336 contre Patru (Chass. II, 17). Rich. ne se prononce pas.

BIENSÉANCE. Discretion. II.H., 67-68, Rich. cite d'Abl.

— Convenances. I, 900, II.H., 92, IV.F., 12, Rich.

BLESSER. *Blesser les consciences*, I, 907 ; *Blesser les règles, la vérité*, II.G., 225, 313, Lit.

BRAS. *Ayant sur les bras les guerres des Gaules*, II.E., 41, Rich., Lit. (1^o fin).

BROUILLER. Mêler pour ne faire qu'un composé, frelater. IV.E., 44, Rich., Lit. (1^o), Huguet.

CAJOLERIE. Flatterie. *Ces belles Ames, que ny les mauvais exemples ny les cajoleries n'ont pû corrompre*, I, 500. Lit. cite Balzac. Voir Huguet, Lemaire 136.

CARACTÈRE. Naturel. *De grans Politiques et de grans Capitaines, dont il remplit parfaitement le caractère*, II.G., 142, Rich., Lit. (5^o).

CAS. *En cas que*, IV.E., 13-14, s'il arrive que, Lit. (11^o).

CAUSE (À — QUE). Parce que. I, 60, 211, 325, 885, II.G., 307, 311, 377, H., 159. Très fréquent chez Balzac : Guil. 440. Voir Vaug. 91. Peut-être une élégance ?

CE (omis devant l'interrogatif). *Je vois bien que c'est*, I, 884. Encore fréquent : Br. III, 499-500, Lal. 86, 528, Guil. 252 ; condamné par Vaug. 173.

CELER. Cacher. IV.B., 81, D., 12, F., 46, Lal., Rich., Lit.

CHAMP. *Se mettre aux champs*, IV.F., 64, se mettre en colère, Rich., Lit. (3^o fin).

CHANGER A. *Changer, s'il faut ainsi dire, les Foudres de Pericls aux Glaces du Septentrion*, II.G., 228. Tournure liturgique et noble. Lal., Lit. (5^o).

CHANSON. Bagatelle. IV.E., 11, Lal., Rich., Lit. (3^o).

CIRCUIT. Circonférence. II.E., 427, Lit.

CŒUR. Courage. *Perdre cœur*, II.D., 20 ; *homme de cœur*, D., 87.

COMME. Quand. IV.E., 33, Lal., Lit. (7^o).

— En tant que. *Comme faite sur les memoires*, II.C., 112.

— Comment. I, 173, 343, 410, 475, 533, II.B., 211, 243, G.,

- 379, H., 66, IV.D., 18. Très fréquent dans l'interrogation indirecte : Br. III, 295, Vaug. 334-335, Lal., Guil. 317, 392.
— Voir AUTANT.
- COMPTE. (Orthographe *conte*). I, 519, 644.
- COMPTER. (Orthographe *conter*). *Conter les jours*, II.B., 177, E., 408, Rich.
- COMTÉ. (Au féminin). *La Comté de Namur*, II.E., 417, Br. III, 440, Lal., Vaug. 368.
- CONDUITE. Sagesse. *Vous avez la prudence et la conduite de Cesar*, II.E., 251.
— Réalisation, II.F., 31.
- CONFÉRER. Comparer. II.B., 267, 272. Rich. cite ce passage. Lit. (2°).
- CONNAÎTRE. Reconnaître. II.E., 310, IV.E., 4. (Pron.) *Ceux qui s'y connoissent*, ou *qui se connoissent en eloquence*, I, 57-58, II.C., 159, Rich., Lit.
- CONTE, CONTER. Voir COMPTE, COMPTER.
- CONTER. Raconter. IV.F., 49, Rich., Lit. (1°).
- CONTEXTURE. Disposition et arrangement. IV.F., 67, Lal., Rich., Lit.
- CONTREFAIRE. Imiter. I, 707-708, Br. III, 169. Mot cher à Balzac, Guil. 387, Rich. cite d'Abl., Lit.
- CONVERSATION. Fréquentation. IV.A., 19, F., 55, Lit.
- COULER. Passer sans bruit. II.A., 75, Lal., Rich., Lit. (11°).
- COULEUR. Prétexte, apparence. I, 901, II.E., 288, Rich., Lit. (12°).
- COURAGE. Cœur. I, 759, Lal., Lit. (1°).
- COURIR. (Infinitif *courre*). *Nous voulons les faire courre dès leur enfance*, I, 942, Br. III, 324-325, Lal., Vaug. 296, Guil. 273.
- COUVRIER. Cacher. I, 233, II.A., 12. *Couvrir leurs vices*, II.F., 83.
- CRAYON. Dessin, ébauche. II.H., 61. Mot cher à Balzac, Guil. 182, Rich. cite ce passage.
- CRIAILLERIES. Cris bruyants. II.F., 45. Rich. cite d'Abl., Rich. (au mot tonner).
- DAVANTAGE. (Mot de liaison, en tête de la phrase). En outre, I, 545, 600. *Rien davantage*, II.A., 67, Lit.
- DE. (Pour à). Indifférent après de nombreux verbes : *s'attendre*, II.C., 107, Br. III, 552 (cite d'Abl.) ; *obliger*, II.B., 203, D., 9, Br. III, 558, Guil. 312, 328.
— (Pour *pour*, devant l'infinitif). II.G., 269 (voir *pour*, C., 101), Guil. 439.
— (Pour *avec* et *par*, compléments de moyen et d'agent). Exemples très nombreux, Br. III, 641-643. *Le mesme fer dont ils l'avoient assassiné*, II.E., 243. Voir I, 617, 722, 777, IV.B., 59, 71, D., 17.

- (omission). *Il ne fit autre chose que luy répondre*, II.E., 102.
- (divers). *La grandeur de ses desseins, de seicher les marais (...)*, II.E., 84.
- DÉBAUCHE. Vie de bonne chère. IV.A., 23, 27, Guil. 198, Rich., Lit.
- DÉCHIRER. Diffamer, noircir. II.E., 104, F., 79. Rich. cite d'Abl. Lit. cite Amyot.
- DÉCOUVRIR. Dévoiler. I, 217, 636, 837, IV.F., 10, Lal., Rich., Lit.
- DÉCRIER. Discréditer. I, 101, 398, Guil. 269, Lal., Rich. cite d'Abl., Lit.
- DEDANS. Dans. I, 195, 393. Confusion courante : Br. III, 626-627, Guil. 326.
- DÉGAGER. Délivrer. II.G., 317, Lal., Rich., Lit. (3°).
- DÉGAT. *Faire le degast*, faire des razzias, II.G., 105, IV.B., 42, Rich., Lit. citent Vaug., d'Abl.
- DÉGOUT. Aversion. II.C., 143, H., 124, Lal., Rich., Lit. (3°).
- DÉGOUTER. Donner de l'aversion. I, 303, II. H., 156, Lal., Rich., Lit. (2°).
- DÉLIBÉRER. Se demander. *Il ne deliberera pas long-temps, lesquels il doit (...) abandonner*, I, 375, Lal.
- Démonstratif (Sens emphatique). *ce Plaidoyer si celebre*, IV.E., 55 ; *ces ombres chez les Poëtes*, IV.E., 45 ; *cet ancien Miltiade si illustre*, II.G., 60.
- DÉSARMER. (Intransitif) Mettre bas les armes. II.E., 58. Lit. (9°) cite Vaug.
- DESSUS. Sur. I, 45, 242, Vaug. 124. Voir DEDANS et PAR DESSUS.
- DEVANT. Voir AVANT. *Devant que de/Devant que* (et l'infinifit), employé indifféremment : Br. III, 594-595, Lit.
- DIGÉRER. Disposer. II.E., 326, Rich. (définition intéressante, pas d'exemple).
- DIGNITÉ. Fonction éminente. II.E., 143, 157, H., 12.
- DIRE. (Subjonctif *die*). I, 314, Guil. 290, Vaug. 349.
- DISPUTER. Faire assaut d'arguments. *Un Chrestien et un Payen qui disputent ensemble*, II.A., 36, Guil. 266.
- DIVERS, DIVERSEMENT, DIVERSITÉ. II. B., 94, 108, E., 193, 448, 450, F., 140, 168, H., 146, 151, 171, 197, IV.C., 3.
- DOCTRINE. Science. II.F., 76, Guil. 138, Lal., Rich.
- DONT/DE QUI. D'Abl. respecte les règles qui réservent *de qui* aux antécédents de personne (Br.III, 504-506, Vaug. 55, 116, 575), II.C., 42, E., 6, sauf dans : *un Livre, de qui toutes les parties doivent estre unies ensemble*, II.B., 106 ; *la Vertu, de qui la conqueste est si Belle*, I, 553, Guil. 250. *Dont* (avec antécédent de personne) II.B., 58, C., 40, E., 319, F., 207 n., G., 108, 182, 255,

- 322, etc... ; (avec antécédent de chose) II.B., 95, E., 81, 95, 243, 254, F., 56, 197, 209, G., 245, H., 125, 154, etc...
- (Pour *Ce dont*). Voir QUI.
- DOUTE (SANS). Sans aucun doute. I, 231, 736, II.G., 161, IV.C., 40.
- DOUTER DE. Hésiter à. I, 791-792, Lit.
- ÉCHAUFFER. Exciter. I, 759, Rich., Lit.
- ÉCLATER. Se manifester avec éclat. II.E., 173. *L'esprit du Traducteur ne peut s'empescher d'éclater*, II.C., 132, Rich., Lit. (5°).
- ÉCRITURE. Orthographe. II.C., 206.
- Art d'écrire. II.B., 124.
- ÉLIRE. Choisir. I, 454, Lal.
- EMBARQUER (S'). (Suivi de *dans*) Entreprendre. II.G., 215-216. *S'embarquer dans les louanges du duc d'Anguien et d'Alexandre*, II.C., 66. Vogue croissante : Br. IV, 571. Malherbe : avec à, Lal.
- ÉMOUVOIR. Susciter. *Ne point émuouvoir de guerre civile*, II.E., 259, Lit. (4°).
- EMPORTER. Retrancher, ôter. *Qu'on leur emportât un métal*, I, 647, Rich., Lit. (9°).
- EN. Durant. II.C., 119, F., 58, G., 117.
- EN. (Pléonastique). *De la matière de leur damnation, il en a fait celle de leur salut*, I, 863. Voir I, 332, II.B., 61, E., 37. Fréquent : Br. III, 486, Lal. 217.
- ENFERMER. Impliquer, renfermer. I, 183, 882.
- ENGENDRER. Occasionner. II.B., 22, 87, Br. IV, 287, Rich. cite d'Abl.
- ENJOLIVURE. Petit enjolivement. IV, F., 38. Le mot figure dans le *Dictionnaire* de Cotgrave.
- ENTASSER. (Sens figuré élégant). II.H., 30, Rich. cite ce passage. *Il entasse pensées sur pensées*, II.G., 208, Lit. (2°).
- ENTENDRE. Comprendre. I, 229, 818, II.B., 92, 120, C., 92, E., 287, F., 146, 210, G., 214, H., 106, III, 21.
- ENTREPRENDRE. I, 81, 635, II.A., 59, B., 46, 56, C., 86-87, 95, E., 91, 128, 299, 323, F., 21, III, 16-17, 22-23, IV. D., 40-41. *Trop entreprendre*, II.C., 196, outrepasser ses droits. Voir *supra*, p. 92 ; Rich. et Lit. citent d'Abl.
- ENTREPRISE. Résolution audacieuse. I, 546, 789, II.C., 154, 184, D., 14-15, E., 13, 279, 367, Rich. et Lit. citent d'Abl.
- ENTRETIEN. Sujet de la conversation. II.H., 19, Lit.
- ENVIRONNER. Se mettre autour. II.E., 166, Lit.
- ÉPLUCHER. Examiner de près. I, 9, 692, Villey, Lemaire 213, Lal. ; Rich et Lit. citent d'Abl.
- ERREUR. (Au masculin) I, 214. Usuel chez Amyot et fréquent chez

- Malherbe : Br. III, 447, Lal. 131, Vaug. 130. (Au féminin) II.E., 344.
- ESCLAVE. I, 755, II.B., 103, C., 131, IV.C., 18, Rich. cite d'Abl.
- ESPACE. Espace de temps. II.C., 34, Lal., Lit.
- ESTIMATEUR. *Tres-juste estimateur du merite*, II.G., 190, Villey, Lit.
- ET. (Pour *ni*, entre deux synonymes). *Il ne s'est pas contenté de descrier les vices et de faire voir les desplaisirs*, I, 399. Voir II.H., 102, Br.III, 652-653, Vaug. 37 (usage de Coeffeteau).
- ÉTONNER. Frapper de stupeur. II.B., 39, E., 54, IV.B., 24, E., 14.
- ÉTOUFFER. (Sens figuré). IV.A., 29, E., 31, Rich., Lit.
- ÉTRANGE. Étranger. *L'amour des Garçons n'estoit pas étrange aux mœurs de la Grece*, II.F., 148, Br.III, 146, Guil. 372.
- ÊTRE À. (Suivi de l'infinitif). Mettre (du temps) à. II.C., 27, E., 32, Lit. (6°).
- EUX-MÊMES. (Orthographe *mesme*) I, 503, Vaug. 188.
- ÉVEILLER. Stimuler. *Ce sont de petits Animaux qui nous esveillent* I, 34, Villey, Rich. cite d'Abl., Lit. (3°).
- EXACTEMENT. Ponctuellement. I, 29.
- EXACTITUDE. Ponctualité. II.D., 30, F., 207 (= *diligentia*), G., 278, 333. Mot nouveau : Br.III, 195, 211, Vaug. 239, 255.
- EXCRÉMENT. Production naturelle. I, 645, Lal., Rich. cite d'Abl., Lit.
- EXEMPLAIRE. Modèle idéal. I, 198, Lal., Rich., Lit.
- EXERCICE. Culte. I, 869, Rich., Lit. (9°).
- FAIRE. (Substitut d'un autre verbe). *Il la rend plus effroyable que les Poëtes ny les Peintres ne font les Furies*, I, 405. Voir I, 345, 346, 448, 526, 626, 798, II.B., 246, C., 205, E., 309, F., 199, G., 239, 373, H., 165, IV.A., 2, B., 46, D., 41, Lal. 260, Vaug. 486*-487*, Guil. 283.
- FAIX. Poids. I, 646, Br.IV, 574, Lal., Rich., Lit. (1°).
- FEINTISE. Feinte. IV.D., 28, Villey, Lal., Rich. (« vieux »), Lit. (« vieux »), Huguet.
- FLANDRE. (Orthographe). *En Flandres et la Flandre*, Vaug. 391. D'Abl. obtempéra, II.B., 39, C., 18, et var.
- FLEUR. Elite. II.C., 19, Rich. cite d'Abl., Lit. (16°).
— Sommet. I, 929, II.G., 94, Lit. (7°).
- FLEURIR. Être au sommet de sa carrière. *Tacite a fleury sous l'Empire de Vespasien*, II.B., 196. Vaug. 472, hésite entre *florir* et *fleurir*, que Patru préfère, Chass. II, 203-204. Lit. cite Montaigne.
- FOI. Parole donnée. II.B., 117, E., 60, H., 70. Rich. cite d'Abl.

- FONDRE. Mélanger intimément. *On ne sçauroit fondre la matiere*, IV. E., 56 ; *parties fondues*, II.B., 107, Rich., Lit.
- FORT. Difficile à admettre. II.F., 137, Rich., Lit. (19°).
- FORTUNE. Sort. I, 811, II.B., 57, Lal., Rich., Lit. (19°).
- FOURBE. Fourberie. I, 555, Br. IV, 532, Lit.
- FRUIT. Utilité, profit. I, 99, 796, Lal., Rich., Lit. (4°).
- FUREUR. Folie. I, 770, 784, Br. III, 232, Lal., Vaug. 446 (?), Rich. cite d'Abl., Lit.
- GALANTERIE. Belles manières, distinction, élégance. *Il s'agit icy de Galanterie, et non pas d'érudition*, II.F., 154, Br. III, 237-240, Vaug. 476-478, Rich.
- Gallicisme « *C'est que* ». *Ce n'est que des Vertueuses dont il parle advantageusement*, I, 497 ; *Si c'estoit à des personnes raisonnables à qui j'eusse affaire*. IV.B., 12, Br. III, 509.
- GÉNÉREUX. Noble. II.B., 30. *Ce genereux fils*. II.D., 87 ; *pensées genereuses*, II.H., 26.
- GENTILLESSE. Jolie chose d'esprit. *Des gentillesses et des railleries qui sont diverses dans toutes les langues*, II.F., 140, Rich. (« vieux »).
- Gérondif. (Avec ou sans en). *En louant les bonnes choses, et blasant les mauvaises*, I, 164-165 ; *en laissant aux Dames la liberté de choisir, et parlant à elles comme un Conseiller (...)*, I, 446-447, Br. III, 331, Vaug. 186. (Exemples sans en) I, 109, 604, II.B., 63, 251, 260, E., 41, H., 182. (Exemples avec en) I, 14, 568, 661, 707-708, 897, 952, II.A., 9, C., 74, 188, E., 408, F., 204 n., G., 147, 231, H., 103.
- GESTES. Exploits guerriers. II.C., 10, Vaug. 450.
- GOUTTE. Où il ne voit goutte, I, 580 ; on n'y voit goutte, II.G., 203 n., Br. IV, 341, Lal., Rich. cite d'Abl., Lit. (15°).
- GOVERNEMENT. Charge de gouverneur de province. II.C., 41, E., 64.
- GOVERNER (se). Se conduire. IV.D., 18. *En cet endroit, et en nostre place, ils s'y fussent peut-estre gouvernez tout autrement*, I, 712, Rich., Lit. (18°) cite d'Abl.
- GRAND. *Les plus grands de Rome*, II.E., 118.
- GUÈRE. (Archaïsme *guière*). I, 252, 608, 658, 730, Huguet.
- HABILE. Savant. I, 258, II.B., 211, Rich. cite d'Abl. Mais le sens évolue vers : judicieux, I, 694, Br. IV, 271, Lit.
- HEURE. *A cette heure*, IV. A., 4, B., 86, maintenant, Lal., Vaug. 224, Lit. (15°). *Pour cette heure*, IV.C., 34, pour le moment, Rich., Lit. (22° ?).
- HORS-D'ŒUVRE. Voir ŒUVRE.

- IL. Voir *Pronom personnel*. Il y a, IV.B., 46, depuis.
Imparfait (pour le conditionnel). (Verbes *devoir* et *pouvoir*) I, 56, 138, II.B., 68. (Autres verbes) *S'il eust été suivi, il portoit ses conquêtes*, II.C., 49. Voir II.E., 125, G., 268, Br. III, 580-581.
Impératif (Orthographe de l'). *Aprend*, II.A., 9; *entreprend*, IV.D., 41, contre Vaug. 191.
 IMPERTINENT. Déplacé. II.B., 168-169, Lit. cite Vaug.
 IMPORTER. *Il n'importe du nom*, II.F., 178, Lit. (3°).
 INACCESSIBLE. (Sens propre). II.D., 24.
 INCOMMODER. Gêner. IV.A., 7, 51, Lal., Rich., Lit.
 INCOMMODITÉ. Gêne. IV.B., 34, D., 31-32, Lal., Rich., Lit.
 INCOMPARABLEMENT. I, 540, Rich. cite d'Abl.
 INDUSTRIE. Ingéniosité. I, 201, II.A., 32, IV.E., 51, Lal., Rich., Lit. (1°, 2°).
Infinitif (Construction de l'). Son sujet n'est pas nécessairement celui du verbe principal à un mode personnel. *Que diras-tu de m'estre fait... ?*, IV.D., 1. Liberté courante, surtout après *pour*, I, 38, II. E., 291, H. 200, IV.D., 43, Br. III, 590-591, Lal. 484.
 INJURE. IV.B., 33. *Injure des temps*, II.H., 7, effet nuisible, Rich., Lit. (2°). Moins abstrait qu'*injustice*, employé dans la même phrase.
 INQUIET. Incapable de rester en place. *La jeunesse (de César) a été inquiète et turbulente*, II.E., 252.
 INSCRIPTION. Titre. I, 887, Rich.
 INSENSIBLEMENT. I, 197, II.E., 133-134, IV.F., 59, Rich. cite d'Abl., Lit. cite Montaigne.
 JETER. *Jeter les yeux*, II.E., 2. Regarder, Rich. (au mot yeux), Lit. (13°).
 JOIGNANT (Préposition de lieu). Contre. *Tout joignant le Capitole*, II.E., 90. Rich. (« vieux »).
 JOINT QUE. Outre que. II.F., 68, G., 208, Br. III, 390-391. Rich. cite Vaug., Lit. (6°).
 JOUER (SE). Se divertir ou bien S'attaquer témérairement ? *Il se joue d'abord à des descriptions agréables, pour charmer son Lecteur*, II.A., 29-30. Rich. cite ce passage (en remplaçant à par en), Lit. (27°) ou (31°) ?
 JOUR. Éclairage. *Donner le plus beau jour*, I, 108, Lit. (26°).
 JOURNÉE. *La journée de Pharsale*, II.E., 51. Bataille, Lal., Rich. cite d'Abl., Lit. (6°).
 JUSQU'À CE QUE. (Avec l'indicatif, pour un fait réel). II.G., 92, Br. III, 578, Lit. (5°).
 JUSQUE LA QUE. À tel point que. II.E., 315, H., 143, Lit.

- JUSTESSE. I, 852. (Néologisme) Br. III, 209, Rich., Lit., B.I., p. 348.
- LAISSER. *Ne pas laisser de*, I, 440, 473, 779, 812, II.B., 11, E., 457, F., 177, H., 111. *Ne pas manquer de*, Rich., Lit. (20°).
- LE. (Omission du pronom personnel). (Devant *leur*) *sans qu'on leur prescrive*, I, 455, Vaug. 33, contre d'Abl. (B.I., p. 122, n. 14). (Après *comme*) *comme veulent quelques-uns*, II.G., 222, Lal. 322, Guil. 248, blâmé par Vaug., Chass. II, 425. (Après *comme*, et devant *lui*) II.G., 184. (Pas d'omission) I, 507. Voir Br. III, 483.
- Voir aussi *Pronom personnel*.
- LEUR. (Orthographe *leurs*) I, 62, 190, 958. Fréquent au XVI^e siècle, Br. II, 313.
- LUISANT. Brillant. II.F., 214, Lal., Lit. (2°).
- LUMIÈRE. Clarté, éclaircissement. II.B., 89, 267, Lit. (11°).
- Intelligence. II.G., 35, 39, Lit. (12°).
- MANQUER. Se tromper. I, 469, II.C., 190, Lit. (9°, 13°).
- MARQUE. I, 489. *Elles ont perdu, s'il faut ainsi dire, les marques de leur enfance*, II.G., 362. Signe de reconnaissance, Lal., Rich. cite d'Abl.
- MARQUER. Indiquer nettement, souligner. I, 167, II.G., 335, 377, Lal.
- MÊME. (Adverbe, orthographe *mesme* ou *mesmes*). I, 279 var., Vaug. 23-24, Guil. 219.
- MÉSESTIMER. Mépriser. I, 98, Lit.
- MÉTAL. (Forme *metal*). I, 648, Huguot, Lit. Plus usitée que *métal* pour Rich.
- MIGNARDISE. Délicatesse. *Lucien a par tout de la mignardise et de l'agrément*, II.F., 93, Rich. cite ce passage. Voir II.A., 25, IV.B., 68, Lit.
- MONTRE. *Faire montre de*, I, 637, Lal., Guil. 304, Rich. cite d'Abl., Lit. (1°).
- MONUMENT. Témoignage. I, 72. *Ils nous ont laissé les plus beaux monuments du Christianisme*, II.A., 24, Lal., Guil. 137, Rich. cite Vaug., Lit. (5°, 6°).
- MORALEMENT. *A considérer les choses moralement et hors de la Religion*, IV.D., 25, Rich., Lit. cite La Mothe le Vayer.
- MORCEAU. *Tailler les morceaux*, mesurer étroitement la nourriture, II.H., 122-123, Rich., Lit.
- MOUVEMENT. Sentiment. IV.D., 17, Lal., Rich., Lit. (17°).
- MUTATION. Révolution. II.G., 267-268. Rich. cite d'Abl.

- NAVIGUER. (Forme *naviger*). II.C., 176, Vaug. 66, Guil. 328, Rich. cite d'Abl., Lit.
- NE. (Négation). (Sans *pas*) II.B., 115, E., 338, F., 25, 137, 141, Br. III, 614-619, Guil. 344. (Explétif, après *nier*) II.F., 92, G., 358, Br. III, 625, Vaug. 37, soutenu par Patru, Chass. I, 104.
- *Ne... rien que*, ne... rien d'autre que, I, 350, II.G., 54, 128, IV.B., 16. *Ne... autre chose que*, même sens, II.E., 102, élégant pour Vaug. 321. Voir Br. III, 523, Guil. 239.
- Voir PAS UN.
- NI. (Non répété). *Que ma langue ny mon stile ne peuvent souffrir*, II.C., 163, Br. III, 653, blâmé par Patru, Chass. I, 103. (Pour *et*, dans le complément comparatif). I, 404, Br. III, 653. (Emploi arbitraire, pour *et*, ou). II.G., 355, Guil. 239.
- Noms de personnes (*anciens, grecs, latins, néo-latins*). (Terminés en *-ien*). Pour les noms en *-ianus*, la généralisation de *-ien* est récente, Vaug. 143. D'Abl. tient encore pour *Arrian* (malgré Vaug. 145-146), mais modernise *Tertulien*, II.A., 19, *Cyprien*, II.A., 72, et, surtout, passe de *Vespasian* à *Vespasien*, II.B., 196, de *Lucian*, II.C., 115, à *Lucien* : « Je dis *Lucien*, et non pas *Lucian*, pour suivre la prononciation commune, puis que dans les Langues aussi bien que dans la Jurisprudence *Communis error facit jus* » (première Remarque du *Lucien*).
- (Terminés en *-us* ou *-os*). Vaug. 67-69, essaie d'établir une règle selon la fréquence de l'emploi et le nombre de syllabes. De fait, *Marc Antoine* s'oppose à *Marcus Agrippa*, et *Quinte Curce* à *Quintus Ligarius*, II.B., 173-176. En face de *Plutarque*, *Tacite*, *Pompée*, *Aulu Gelle*, *Justin*, II.C., 90, *Ptolomée* et *Aristobule*, II.C., 112-113, *Clite*, II.C., 146, *Trajan* et *Marc Aurèle*, II.F., 59-60, *Frontin*, *Philibre*, etc... — on a, en effet, *Gryllus*, II.C., 150, *Afranius*, II.E., 164, *Hirtius*, II.E., 300, etc..., *Panétius*, II.F., 180, etc..., qui sont, soit dissyllabes en latin, soit portés par des personnages moins connus. Mais *Claudius* (= l'empereur Claude), II.B., 63, 71, 207, *Germanicus*, II.B., 79, *Agessilaüs*, II.D., 72-73, ne s'expliquent pas ainsi.
- (Autres terminaisons). (*-as*) *Philotas*, II.C., 146, *Epaminondas*. (*-es*) *Demosthene*, II.A., 112, B., 251, G., 143, *Lycosthene*, II.H., 113, *Thucydide*, etc... — en face d'*Eschines*, II.B., 250, *Esquinès*, II.F., 182, *Megasthenes*, II.C., 169, et les noms perses, II.C., 214-215. *Demosthènes*, II.F., 181, est sans doute une erreur. (*-on*) *Cicéron*, *Cléon*, *Parménion*, *Scipion*, *Xénophon*, *Zenon*, I, 275 — en face d'*Asinius Pollio*, II.E., 282, 301.
- (Transcription de CH, H). Voir *supra*, notes des p. 148 et 209.
- NON PLUS QUE. (Dans le comparatif d'égalité). Ne... pas plus que, I, 58, Br. III, 624, Lal., Guil. 344, Lit. (Conjonction,

- après une proposition négative). De même que, comme, II.G., 186, 239, H. 131, Rich.
- NUL. (Sans ne). (*Les Romains*) sont de nulle instruction, II.G., 115, terme de droit pour Rich.?, Lit. (3^o).
- NUMENT, *Je te découvre mon cœur tout nuëment*, IV.F., 11, franchement, Rich., Lit. citent d'Abl.
- OCCASION. *Dans l'occasion*, en cas de nécessité, ou au moment d'agir, II.H., 120, sens militaire, Rich., Lit.
- ŒIL. *De bon œil*, favorablement, I, 506, Lit.
- ŒUVRE. *Hors-d'œuvre*, II.G., 275, terme d'architecture, Br. IV, 478, 515, Rich., Lit. (4^o, 5^o).
- ONZIÈME. *L'onzième*, II.E., 343, G., 73, Vaug. 77, contre Patru, Chass. I, 157.
- ORDINAIRE. *Les choses ordinaires*, II.D., 37, Rich. cite ce passage. *À l'ordinaire*, comme à l'ordinaire, I, 478, Rich.
- Ordinal (adjectif). Comme Vaug. 123, 182, et malgré Patru, Chass. I, 215-217, d'Abl. met l'ordinal aux princes et aux dates, II.B., 32, E., 343, 377. Mais le cardinal progresse, II.E., 378, Br. III, 474.
- Où. (Pour auquel, et même dans lequel, sur lequel, etc...) I, 710, II.E., 146, 416, F., 77, Br. III, 507, Guil. 324, Vaug. 55, 91, 575, Lit.
- (Syntaxe libre). (Simple omission de l'antécédent là) II.F., 3, 104. (Équivaut à une conjonction) Où, quand, II.A., 81; où, au lieu que, II.E., 377¹. (Relatif de liaison) D'où, et c'est de là que, II.G., 57; par où, et c'est par là que, II.F., 130.
- OUBLIER. Négliger. II.G., 285, Rich. cite d'Abl., Lit. (5^o, 6^o).
- PAR. A cause de. *Par la multitude des maisons qu'il faut abatre*, II.E., 82; *par toutes sortes de raisons*, II.H., 41, 42, 129, Rich. cite d'Abl., Lit. (7^o).
- *Par le chemin*, I, 654, en chemin, Lal.
- PAR DELA. *Par delà Marc Aurèle*, II.F., 60, après, Rich., Lit. ignorent ce sens.
- PAR DESSUS. *Un avantage qu'il a par dessus les plus illustres*, II.A., 57. Voir II.C., 56, IV.A., 31, Lal., Vaug. 126, 527, Guil. 326, Rich., Lit.
- PARAÎTRE. Apparaître. I, 696, II.F., 46, 70, IV.E., 59.

1. D'Abl. n'emploie pas ici *Là où*, au lieu que, Br. III, 608, tournure condamnée par Vaug. 45-46, et Patru, Chass. I, 115.

- PARALLÈLE. (Orthographe *parallele*, au sens figuré). II.C., 98, Vaug. 107.
- PARANGON. Modèle. II.F., 75-76, Rich. (« vieux ») cite d'Abl. *Diamant parangon*, IV.F., 31-32, Lit. (3°).
- PARMI. (Sens figuré). *Parmy la corruption*, I, 487 ; *parmy tant d'avantages*, II.G., 199.
- PART. *De toutes parts*, I, 610, à tous égards. Rich., Lit. ignorent ce sens.
- PARTANT. Par conséquent. I, 288, 531, 590, 658, 798, II.C., 27. Le mot vieillit : Br. III, 36, 366, 392, Vaug. 82, 225. Rich. le défend, Lit.
- PARTI. Emploi, IV.E., 14, Rich., Lit. (10°).
— *Prendre party avec (les) Ennemis*, II.E., 204, prendre le parti de, se décider pour. Lal., Rich., Lit. ignorent cette construction.
- Participe passé (Accord du)* (Conjugué avec *avoir*). Pas d'accord avec le complément d'objet antéposé, lorsque le participe est suivi d'un complément prépositionnel : II.E., 240, IV.B., 78, Br. III, 603-604. Mais, IV.A., 22 ?
- PARTICULARITÉ. Détail. I, 741-742, II.D., 31, G., 281-282. Lal., Rich. cite d'Abl., Lit. cite Amyot.
- PARTICULIER. *Descendre dans le particulier*, II.F., 193, examiner le moindre détail ; *des choses assez particulieres*, IV.F., 49, toute sorte de détails, Br. IV, 451, Guil. 162, Lit. (8°).
— Propre. II.G., 193, IV.D., 5.
— Personne privée. I, 595.
- PARTIE. *En ceste partie*, II.B., 188, G., 266, à ce sujet. Voir II.B., 67.
- PAS UN. Aucun. II.A., 87. *Je n'ay observé pas une de ces regles...*, II.B., 184, Rich., Lit. (au mot *pas*) cite Amyot, Lit. (au mot *un*, 19°).
- PASSAGE. Extrait. II.B., 105, IV.E., 49-50, Rich., Lit. (22°).
- PASSER. Dépasser. II.G., 135, Rich., Lit. (54°) cite d'Abl.
- PATIENCE. Constance. II.E., 68, Lal., Rich., Lit. (1°).
- PATRON. Modèle. I, 140, 678, Lal., Rich., Lit.
- PÉDANTERIE. Action, œuvre de pédant. II.F., 150, Lal. Rich.
- PERÇANT. *L'esprit perçant*, II.G., 174, Rich., Lit. (5°).
- PEU. [*La guerre du Peloponnèse*] *paroistroit sans doute fort peu entre les mains d'un autre*, II.G., 162.
- PLACE. *En sa (leur) place*, II.H., 119, 181, 192, à leur place, Rich.
— Emplacement, terrain. II.E., 82, Lit. (4°).
- PLUPART (LA). (Sans complément). La plupart des choses. II.C., 169. Rich., Lit. ignorent ce sens.
- POINTE. Attaque, observation piquante (jeu de mots avec le sens suivant). I, 63, 153.
— Trait d'esprit. IV.F., 34.

- POUPÉE. Personne trop parée. I, 140, Lit. (2°).
- POUR. (Sens causal, devant l'infinitif présent et passé). I, 37, 161, 234, 416, 469-470, 589, II.B., 136, C., 54, 61, D., 75, E., 248, 378, 435, G., 68, 107, 155, 170, 171, 194, 260, 303, 362, H. 139, Lal. 484-485, Guil. 438-439, Rich. cite d'Abl., Lit. (19°).
- (Sens concessif, devant l'infinitif). I, 805, Lal. 485, Guil. 442, Lit. (20°).
- (En corrélation avec *assez* sous-entendu ?). *Ce ne sont pas les paroles d'un Dieu, pour avoir tant de peur de les perdre*, II.A., 96, ce ne sont pas des paroles assez précieuses pour qu'on ait (...).
- POUR CE QUE. Parce que. I, 891, Br. III, 302-303, Lal., Guil. 439, Vaug. 47-48, Rich. (« vieux »).
- POURPARLER. (Au singulier). II.E., 176, Rich.
- POURQUOI. Voir QUOI.
- POURSUITE. Brigue pour. *La poursuite du consulat*, II.E., 108.
- POUVOIR. *Ne pouvoir que faire*, IV.D., 29, n'y rien pouvoir.
- PRESSÉ. Serré (pour le style). II.G., 154, H., 26, Lit. (8°).
- PRÉVENIR. Gagner à l'avance. I, 718, Lal., Rich., Lit.
- Pronom personnel*. (Pour le démonstratif). *Il pour cela*, I, 116, 159. *Cela ternit autant le lustre de ses vertus, comme il relève l'esclat des vôtres*, II.E., 255. Emploi analogue de *le* et *y*, I, 158, 167, 876, Br. III, 493, Guil. 248.
- QUAND. Même si, quand bien même. IV.F., 19, Lal., Lit. (6°).
- QUARTIER. Région. *En ces quartiers-là*, II.G., 66, Lal., Rich. cite d'Abl.
- QUASI. Presque. I, 128, 186, 276, 311, 421, 621, 726, 742, 796, 888, 933. Puis, d'Abl. le remplace par *presque*, Br. III, 368, Vaug. 24. Rich. le défend (en invoquant *La Princesse de Clèves*), Lit.
- QUE. Alors que. II.B., 160.
- (Pour le relatif où). I, 715. *En l'état qu'il devoit estre*, I, 56, II.B., 12, Br. III, 510, Lal. 514, Guil. 249, Lit. (15°).
- QUE... NE. Sans que. I, 852 IV.E. 31.
- QUELQUE. (Pour atténuer). Un peu de. II.E., 24, G., 220, H., 29, Lit. (4°).
- *C'est quelque chose que...*, II.A., 40, c'est une grande chose que.
- QUI. *De qui*, voir DONT. *A qui*, antécédent de chose, I, 608, Guil. 249; antécédent de personne, I, 238, 789, II.F., 171, H., 12, IV.D., 13, 19.
- (Éloigné de son antécédent). IV.D., 20. (*Thucydide est*) *tres-juste estimateur du merite, (...), qui* (= lui qui) *a pour but...*, II.G., 190-191, Guil. 254, Br. III, 514-516 (cite d'Abl.).
- (pour *Ce qui*) et DONT (pour *Ce dont*). I, 437, II.A., 69, B.,

- 67, 163, F., 104, 183, G., 146, 288, H., 161, Lal. 523, Lit. (17°).
On trouve aussi *Ce qui*, I, 615, II.A., 78, C., 7, G., 80, 158-159, 207, 209.
- QUITTER. I, 377, 530, II.A., 118, IV.C., 39. *Quitter le dessein*, II.A., 94. Renoncer à, Lit. (3°) cite d'Abl.
- QUOI. (*A quoi pour auquel*) II.B., 164, G., 297, IV.B., 30, Br. III, 506-507. (*Pourquoi pour pour lequel*) I, 926.
- RAILLERIE. Moquerie spirituelle. II.F., 64, 95 var., 117, Rich. cite ce dernier passage et d'autres de d'Abl., Lit., B.I., p. 397.
- RAISON, RAISONNABLE, RAISONNER. I, 686, 920, II.A., 52, 98 var., G., 244, IV.A., 29, B., 13, D., 11, F., 12. *Ils perdent la raison à force de raisonner* (= *Faciunt nae intelligendo, ut nihil intelligent*), II.F., 203.
- RAISONNEMENT. I, 236, 663, 717, 775, 887-888, II.A., 84, 92, B., 98, et *supra*, p. 61, n. 52. Terme de critique, B.I., p. 376.
- REBATTU. Répété. II.C., 156, F., 151, Rich. cite d'Abl., Lit. (4°).
- REBUTER (SE). Se décourager. I, 581, Rich., Lit. (7°).
- RECHERCHER. Tâcher de gagner. II.E., 110, Rich. cite d'Abl., Lit. (7°).
- RÉCITER. Raconter. I, 396, II.D., 31, Lal., Lit. (3°).
- RECUEILLIR. Récolter. IV.B., 45, Lal., Rich.
- RECULER. Retarder. I, 944, Lal., Rich. cite d'Abl., Lit. (5°).
- RÉDIGER. Ranger par écrit. II.H., 113, Rich. cite ce passage, Lit. (2°, 3°).
- RÉFORMATEUR. Celui qui redresse. I, 870, Rich., Lit. (1°).
- RÉFORMER (SE). Se corriger. I, 933, Lit. (9°).
- REFROIDISSEMENT. Diminution d'amitié. IV.A., 9, Rich. cite d'Abl., Lit. (2°).
- REGARD. *Pour ce regard*, II.F., 116, IV.E., 21, à ce sujet, Lal., Lit. (13°).
- RÈGLEMENT. Bon ordre, I, 619, Lal., Lit. (2°).
- RÉGLER. Discipliner. I, 676, Lit. (2°). *Se regler sur*, I, 737, se conformer à, Rich., Lit. (12°).
- RELEVER. Mettre en relief. I, 389, 485, II.C., 38, G., 159, H., 16, Rich., Lit. (18°, 19°).
- REMARQUER. Observer. I, 418, II.A., 78, Rich. cite d'Abl.
- REMBARQUER. Rengager. *On veut rembarquer (Lucien dans la Philosophie)*, II.F., 58, Rich.
- REMPLIR. Réaliser pleinement. II.G., 142, Vaug. 153, Rich., Lit. (16°, 17°).
- RENCONTRE. Conjoncture. *En cette rencontre*, II.E., 434, féminin pour Vaug. 19, Patru dans Chass. I, 74. Rich. cite d'Abl., Lit. (11°, 14°).

- REPASSER. *Que tu repasses un peu (...) sur ton ouvrage*, IV.F., 51, revenir, Rich., Lit. (6°).
- REPOSOIR. *Quand (un sujet) ne contient rien que de commun, vous cherchez (...) comme des reposoirs dans une trop longue carrière*, II.G., 129, Br. IV, 541, Guil. 483, Rich., Lit.
- REPRENDRE. Critiquer. I, 825, 919, Rich., Lit. (17°).
- RESSENTIR. Porter le caractère de. (*Un écrit*) *qui ne ressent point sa barbarie*, II.E., 320, Lit. (5°).
- RESTER (AU OU DU). (*Au reste*) I, 115, 219, 504, II.C., 180. (*Du reste* le remplace progressivement, d'abord avec une conjonction) II.A., 87, B., 140. (*Puis, du reste* seul) II.F., 86, G., 173, 332, H., 136, 197. Rich. cite d'Abl.
- RETIRER. Arracher, détourner. I, 241, Lit.
- REVENIR. Résulter. II.F., 23, III, 23, *Tant d'avantages qui peuvent revenir au public, de la lecture de cet Auteur*, II.F., 133, Lal., Rich., Lit. (26°).
- *Revenir au dessus*, remonter à la surface. *Les medecines (...) renfoncent d'ordinaire le malade, comme il revient au dessus*, IV.E., 33.
- RIS. Rire. II.H., 87, Rich. cite d'Abl., Lit.
- ROND. Franc et sincère. IV.F., 34, Rich., Lit. (11°).
- SAVOIR. Connaître, posséder. I, 299, 572, II.A., 17, C., 120, F., 71. Lal., Rich., Lit. (13°).
- SÉCHER. Assécher. II.E., 84-85, Rich., Lit. (2°).
- SENTIMENT. Faculté d'apprécier. *Le peu de sentiment (...) de la Divinité*, II.F., 77, IV.A., 32-33, Rich., Lit. (6°).
- Opinion. II.B., 209, H., 25, 85, IV.A., 21, B., 88-89, Rich., Lit. (14°).
- SENTIR. Répandre l'odeur de. *Sentir son Collège*, II.H., 115, 131, Rich., Lit. (6°).
- Retenir le goût. *Se sentir de sa liberté*, II.C., 131, Lal., Rich., Lit. (19°).
- SI. (Annonce la conséquence). Tellement. II.G., 111, IV.B., 82, Lal., Rich.
- (Comparatif d'égalité) Aussi. Dans une proposition affirmative, II.A., 44. Dans une proposition négative, I, 235, II.E., 369, G., 133-134, 337, H., 128-129, 171, IV.E., 58, Br. III, 612-613, Lal., Guil. 432, Vaug. 63, Lit. (8°).
- Pourtant. IV.A., 37, Br. III, 369, Lal., Guil. 289, Vaug. 449, Lit. (16°).
- SIX-VINGTS. Cent-vingt. II.G., 109, Lal., Guil. 231.
- SOIT... OU. Soit... soit. II.F., 109-110.
- SOIT QUE... OU. Que... ou. *Soit qu'on ait égard à sa forme ou à sa matière*, II.D., 11-12. Voir II.F., 98-99, Lit. (4°).

- SOUDRE.** Souder. *On ne sauroit fondre la matiere : à cause de cela il se faut contenter de la soudre ; et il n'y a rien de si vilain que quand cette soudure paroît*, IV.E., 56-59. Le sens est rare, mais attesté en ancien français (*Dictionnaire* de Godefroy).
- SOUFFRIR.** Permettre, endurer. I, 647, 871, II.C., 164, E., 179, F., 163, G., 312, IV.A., 41, B., 8, F., 62, Lit. (4°).
- SOULER** (SE). Trop manger. II.H., 31, Br. IV. 352, Lal. Lit. *Subjonctif* (*Orthographe de l'imparfait*). Voir l'*Introduction*, p. 17. (Formes *eut* et *fut*) I, 34, 35, 40, 462, 463, 465, 466, 651, 677, 682, 702, 757, 865, 885, 897, II.C., 114, E., 235 (?), G., 382. (Autres verbes) *prit*, I, 77, *passat*, I, 93, *falut*, I, 461. Cette singularité n'est pas rare dans les *Premières Lettres* de Balzac, et chez Saint-Evremond (11 exemples dans *Sur Alexandre et César*). Elle vient de Montaigne qui, par imitation de Peletier du Mans, n'écrit jamais lui-même l's de cette forme (Ch. Beaulieux, « L'orthographe de Montaigne », *Mélanges Huguet*, 1940, p. 19).
- SUCCÈS.** Résultat, d'ordinaire heureux. II.F., 217, Br. IV, 275, Lal., Guil. 194-195, Lit.
- SUFFISANCE.** Capacité intellectuelle. II.A., 70, Br. IV, 276 (cite d'Abl.), Lal., Rich., Lit. (3°).
- SUIVANT.** *Suivant son raisonnement et sa prudence naturelle*, I, 604 ; *suivant Vigenere*, II.E., 381 ; *suivant le proverbe*, II.H., 172. Encore un gérondif (voir ce mot) ou débuts de la préposition (= selon) ? Lal. 616, Rich. (?), Lit. (2°).
- SUR.** Du fait de, en considération de. I, 547, II.F., 42, H., 178, Rich. (« un usage élégant fort familier à Mr d'Abl. »), Lit. (29°).
- SURPASSER.** II.C., 14.
- SURVIVRE.** (Avec un objet direct) II.E., 323, Vaug. 162, 534, Rich., Lit.
— (Forme *survéquit*) II.G., 72, Br. III, 323, Vaug. 109.
- TANT QUE.** Autant que. II.A., 83, Lal., Rich. cite d'Abl., Lit. (11°).
- TEMPS.** *De temps en temps*, II.D., 2, IV.E., 37, Rich. cite d'Abl., Lit. (40°).
- TENIR.** *Diverses pensées qui ne tiennent pas l'une à l'autre*, II.B., 95.
- TIRER.** *Tirer un portrait*, II.B., 239, Br. IV, 353, Lal., Rich. (« vieux »), Lit. (31°).
- TOMBER.** *Le plus grand (dessein) qui soit jamais tombé dans l'esprit humain*, II.E., 93, entrer, Lal., Lit. (50°).
- TOUCHANT.** A propos de. II.A., 62, D., 89, E., 448, G., 345, IV.B., 89, Rich., Lit.

- TOUCHER. Émouvoir. I, 212, 767, Lal., Rich., Lit. (19°).
 — Parler de. II.C., 181, E., 383, G., 292, Br. IV, 584, Lal., Lit. (15°).
 — Retoucher. Dans les meilleurs Auteurs, il y a des endroits qu'il faut toucher ou éclaircir. II.F., 161. Rich., Lit. ignorent cet emploi.
 — (Avec à). Mettre la main sur. I, 60, II.H., 61, Rich., Lit. (26°).
 — Concerner. IV.D., 31, Rich., Lit. (22°).
 TRAIT. Gens de trait, II.D., 23, soldats munis d'armes de jet, Rich. cite d'Abl., Lit. (12°).
 TRANSPORTER. Exciter. I, 769, II.G., 126, Rich. (au mot *fureur*) cite d'Abl., Lit. (8°).
 TRAVAIL. (Au pluriel). Peine, souffrance, I, 538, II.E., 69, Br. IV, 276.
 TROISIÈME. Faire quelque chose de troisieme, qui n'eust esté ny l'un ny l'autre, I, 898.
 UN. Revenir à un, I, 169, revenir au même, Lal. 656, Rich. (au mot revenir).
 URBANITÉ. II.F., 95, « raillerie fine et délicate » (en 1654-1660), « air galant » (en 1664), Br. IV, 511, Guil. 139-140; Rich. et Lit. citent ce passage; B.I., p. 401.
 VENIR. Convenir. I, 823, Rich.
 — (Avec à et l'infinitif). En venir à, finir par. I, 109, 432, 610, IV.A., 30, Lal. 662, Rich.
 VERSION. Traduction. II.F., 21, 126, 180, 210, III, 21, Br. IV, 512, Rich., Lit.
 VIANDE. Nourriture. II.H., 31, Br. IV, 277, Lal., Rich. cite ce passage, Lit.
 VOIR. (Forme *void*). I, 312.
 VOLER. L'injure des temps nous avoit volé (ces Apophtegmes), II.H., 7, Rich. cite ce passage.
 Y. (Pour lui). II.H., 145, Br. III, 486, Lal., Vaug. 94, Lit. (4°).
 ZELE. Amitié fervente. II.F., 213, Br. IV, 545, Rich., Lit.